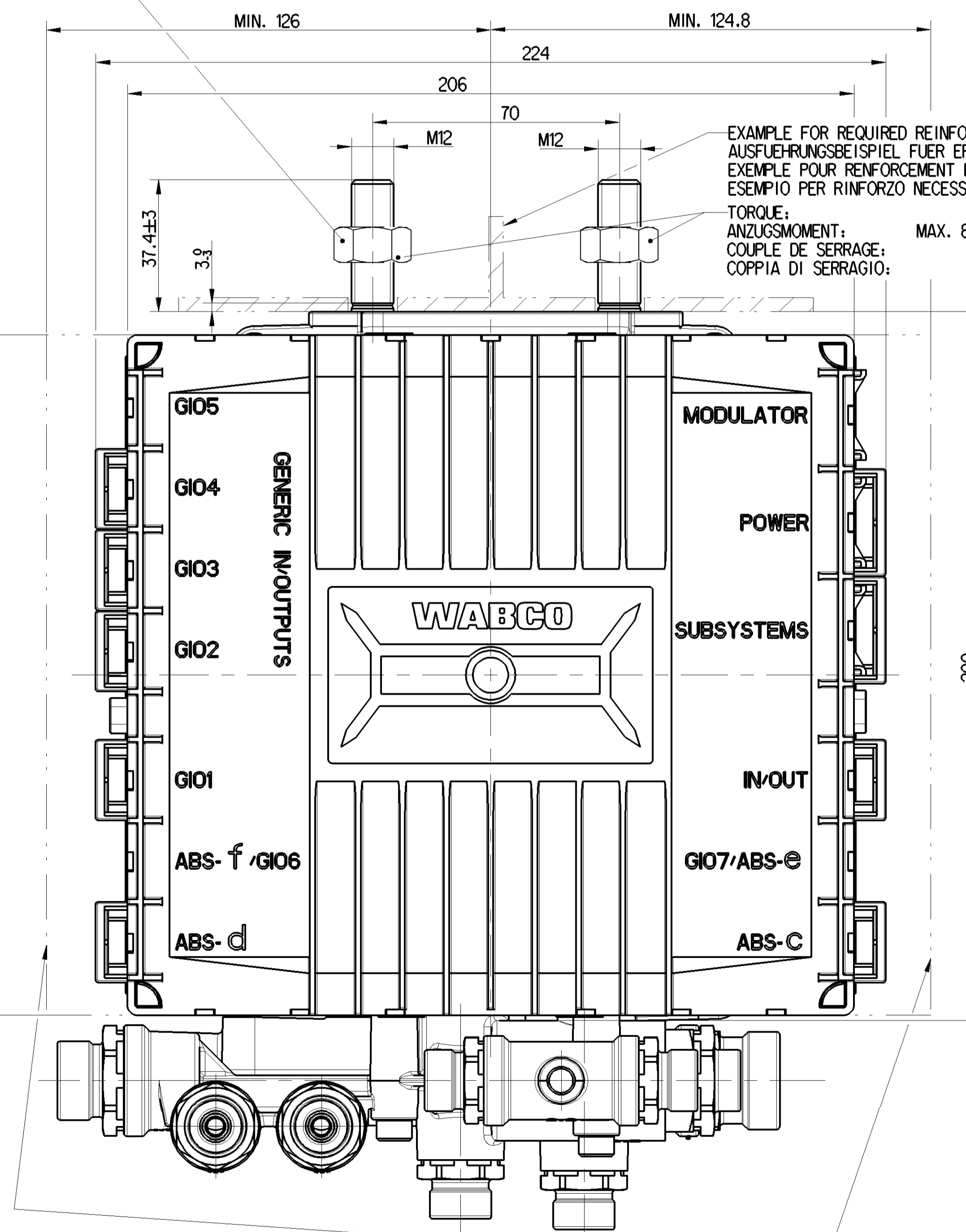
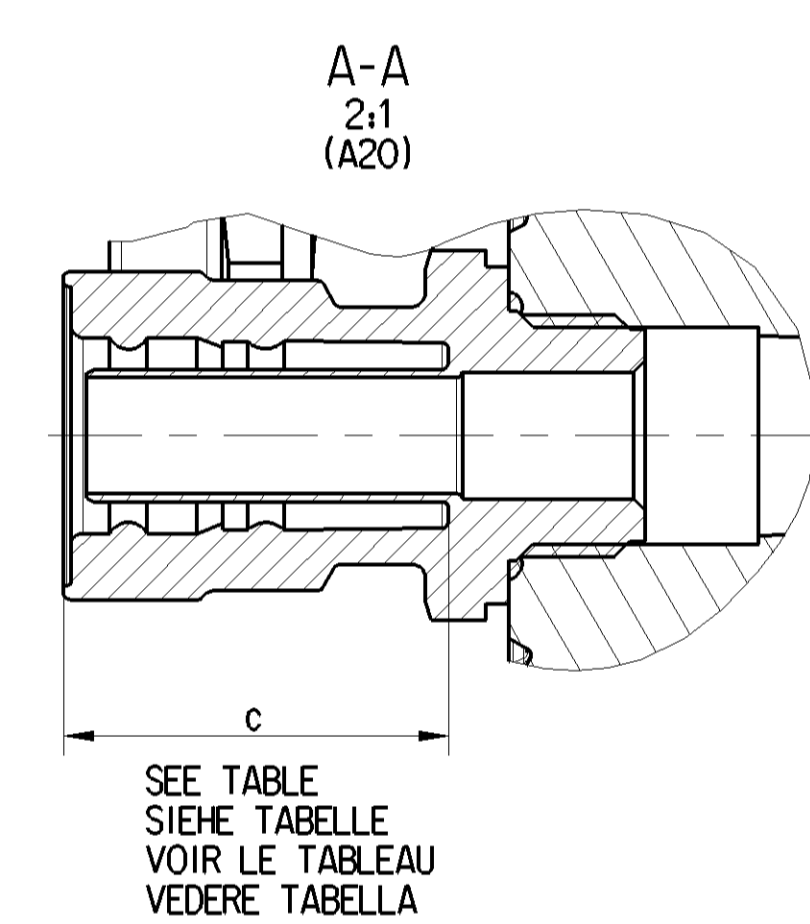


EEC APPROVAL MARK
 EG-GENEHMIGUNGSZEICHEN
 MARQUE D'HOMOLOGATION DE LA CEE
 MARCHIO D'OMOLOGAZIONE DEL EEC



FASTENING OF CABLES / STECKERFIXIERUNG
 FIXATION DES CABLES / FISSAGGIO DEL CAVO

USE CABLE TIES 4.8mm AND ADJUSTED CABLE TY-RAP FOR TENSILE FORCE F >= 220N
 KABELBINDER 4.8mm UND AUF MAX. ZUGKRAFT F >= 220N EINGESTELLTE KABELBINDERZANGE VERWENDEN
 UTILISER ELEMENTS DE FIXAGE 4.8mm ET FORCE DE TRACTION MAXI F >= 220N
 USARE ELEMENTO DI FISSAGGIO 4.8mm E FORZA DI TRAZIONE MASSI F >= 220N

HEXAGON NUT WITH STANDARD LEAD OF A HELIX (1.5)
 SECHSKANTMUTTER MIT STANDARD-GEWINDESTEUUNG (1.5)
 ECROU HEXAGONAL AVEC PAS DE L'HELICE STANDARD (1,5)
 DADO ESAGONALE CON PASSO DELL'ELICA STANDARD (1.5)

EXAMPLE FOR REQUIRED REINFORCEMENT
 AUSFUEHRUNGSBEISPIEL FUER ERFORDERLICHE VERSTEIFUNG
 EXEMPLE POUR RENFORCEMENT NECESSAIRE
 ESEMPIO PER RINFORZO NECESSARIO

TORQUE:
 ANZUGSMOMENT:
 COUPLE DE SERRAGE:
 COPPIA DI SERRAGGIO:

MAX. 85Nm

CLEARANCE REQUIRED FOR INSTALLATION OF SLIDERS IN FULL OPENED POSITION
 ERFORDERLICHER MONTAGEFREIRAUM FUER SCHIEBER IN GEOEFFNETER STELLUNG
 ESPACE LIBRE REQUIS POUR L'INSTALLATION DES COULISSES OUVERTES
 SPAZIO LIBERO RICHIESTO PER IL MONTAGGIO DI CORSOIRE APERTO

USE OF TUBES WITH MARKED INSERT LENGTH IS RECOMMENDED
 FOR FURTHER TECHNICAL DATA FOR FITTINGS SEE SPECIFICATION 893 000 022 0
 VERWENDUNG VON ROHREN MIT MARKIERUNG FUER EINSCHLUSSTIEFEN WIRD EMPFOHLEN
 WEITERE TECHNISCHE DATEN ZU VERSCHRAUBUNGEN SIEHE SPECIFIKATION 893 000 022 0
 IL EST CONSEILLE D'UTILISER DES TUBES AVEC DE MARQUAGE DE PROFONDEUR D'INSERTION
 POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES DES RACCORDS VOIR SPECIFICATION 893 000 022 0
 USO DEI TUBI CON MARCATURA PER PROFONDIITA D'INTRODUZIONE E SUGGERITO
 PER ULTERIORI DATI TECNICI DEL RACCORDO VEDERE SPECIFICA 893 000 022 0

ON EACH SIDE OF THE TRAILER, THE BRAKE CYLINDERS AND SENSORS SHALL BE CONNECTED EXCLUSIVELY TO THAT MODULATOR SIDE WHICH POINTS TOWARD THE SAME SIDE OF THE TRAILER
 BREMSZYLINDER UND SENSOREN DER JEWELIGEN ANHAENGERSEITE SIND AUSSCHLIESSLICH MIT DER ZUGEWANDTEN MODULATORSEITE ZU VERBINDEN
 SUR CHAQUE COTE DU REMORQUE, LES CYLINDRES DE FREIN ET LES CAPTEURS DOIVENT ETRE RELIES AVEC LE MEME COTE DU MODULATEUR SEULEMENT
 SU CIASCUN LATO DEL RIMORCHIO, I CILINDRI DI FRENO ED I SENSORI DEVONO ESSERE COLLEGATI ALLO STESSO LATO DEL MODULATORE

PORT ANSCHLUSS ORIFIZIO	PORT IDENTIFICATION ANSCHLUSSEBEZEICHNUNG REFERENCE D'ORIFICE DESIGNAZIONE DELL'ORIFIZIO *	PUSH-IN COUPLING GERADER STECKERBINDER REFERENCE DU TUBE RACCORDO AD INNESTO RAPIDO	DIAMETER OF PIPE ROHRDUCHMESSER DIAMETRE DU TUBE DIAMETRO DEL TUBO	DEPTH OF INSERTION EINSTECKTIEFE DES ROHRES PROFONDEUR D'INSERTION PROFONDIITA D'INTRODUZIONE	c (MM) **
2.1 C	BRAKE CYLINDER BREMSZYLINDER	X	12x1.5	25	
2.1 D	CYLINDRE DE FREIN	X	12x1.5	25	
2.1 E	CILINDRO FRENO	X	12x1.5	25	
4 F	CONTROL PRESSURE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESSIONE DI COMANDO	X	8x1	20.5	
5 G	AIR-SUSPENSION BELLOW LUFTEDECKEL COUSSIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE SOFFIETTO A SOSPENSIONE PNEUMATICA	X	8x1	20.5	
1 H	SUPPLY VORRATSBEBALTER ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	X	15x1.5	27	
2.2 I	BRAKE CYLINDER	X	12x1.5	25	
2.2 J	BREMSZYLINDER	X	12x1.5	25	
2.2 K	CYLINDRE DE FREIN	X	12x1.5	25	
2.2 L	CILINDRO FRENO	X	12x1.5	25	
3	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO	-	-	-	
3.1 X	EXHAUST ANSCHLUSS ATMOSPHAERE ECHAPPEMENT SCARICO	-	-	-	
3.2 Y	EXHAUST ANSCHLUSS ATMOSPHAERE ECHAPPEMENT SCARICO	-	-	-	
2.3 L	SPRING BRAKE ACTUATOR FEDERSPEICHER-BREMSZYLINDER ACTIONNEUR DE FREIN A RESSORT CILINDRO A MOLLA	X	8x1	20.5	
2.3 M	FREIN A RESSORT CILINDRO A MOLLA	X	8x1	20.5	
4.2 N	PREV	X	8x1	20.5	
1 O	AIR RESERVOIR LUF BEHALTER RESERVOIR D'AIR SERBATOIO D'ARIA	X	15x1.5	27	
1 P	TEST PORT PRUFANSCHLUSS RACCORDO DI CONTROLLO PRESA DI PRESSIONE	X	8x1	20.5	
2.3 R	SPRING BRAKE ACTUATOR FEDERSPEICHER-BREMSZYLINDER ACTIONNEUR DE FREIN A RESSORT CILINDRO A MOLLA	X	8x1	20.5	
2.3 S	FREIN A RESSORT CILINDRO A MOLLA	X	8x1	20.5	
1.1 T	SUPPLY AIR SUSPENSION VORRAT LUFTEFEDER	X	12x1.5	25	
1.1 V	ALIMENTATION SUSPENSION PNEUMATIQUE ALIMENTAZIONE SOSPENSIONE PNEUMATICA	X	8x1	20.5	
1.1 W	ALIMENTAZIONE SOSPENSIONE PNEUMATICA	X	8x1	20.5	

RELATED 3D-MODEL:
 ZUGEHÖRIGES 3D-MODELL:
 MODELE 3D CORRESPONDANTE:
 MODELLO 3D APPARTENENTE:

480 102 033 0.....A02 Rev.J

General Specifications: 480-554-1 Size: ISO 15410-1 UP	Origin: WABCO®	WABCO
Further Technical Data:	Year: 2020-09-11	EBS Trailer Modulator 24V
Doc. Code:	Sheet: 01	EBS-Antriebsmodulator - 24V
	Drawn: Wozok	EBS de la Remorque Modulateur 24V
	Checked: Sigafo	EBS del Rimorchio Modulateur 24V
	Scale:	
	Material:	
Class: 1	1, 50	180
Flow: 0.5	1.0	1.5
Medium: 1.0	2.0	3.0
Course: 1	2.0	3.5
	5.0	6.5
	10	20
	1:1	2:1
	6:200	
	17983	2 x F
	6970	480 102 033 0
	006	ML 1/4
	480 102 089 0	

FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION;
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION;
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR SPECIFICATION PRODUIT;
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO;

WORKING MEDIUM:
ARBEITSMEDIUM:
FLUIDE D'UTILISATION:
FLUIDO DI ESERCIZIO:

WORKING ENVIRONMENT:
UMGEBUNGSMEDIUM:
FLUIDE AMBIANTE:
FLUIDO AMBIENTE:

THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL ENVIRONMENTAL CONDITIONS;
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN;
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DANS CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT NORMALES;
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI:

SHORT-TIME RESISTANCE TO HEAT:
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT:
RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE:
RESISTENZA TERMICA PER BREVE PERIODO:

WORKING PRESSURE (SUPPLY):
BETRIEBSDRUCK (VORRAT):
PRESSION DE SERVICE (ALIMENTATION):
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE):

MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY):
MAX. ZULAESSIGER BETRIEBSDRUCK (VORRAT):
PRESSION DE SERVICE (ALIMENTATION) MAX. ADMISSIBLE:
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) MAX. AMMISSIBILE:

MIN. FLOW PASSAGE / NOMINAL DIAMETER:
MIN. DURCHFLUSSOEFFNUNG / NENNWEITE:
MIN. ORIFICE CALIBRE / DIAMETRE NOMINALE:
MIN. PASSAGIO LIBERO / DIAMETRO NOMINALE:

ELECTRONIC CONTROL UNIT:
ELEKTRONIK:
ELECTRONIQUE:
CENTRALINA ELETTRONICA:

MAX. SYSTEM:
MAX. SYSTEM:
MAX. SYSTEME:
MAX. SISTEMA:

VOLTAGE:
SPANNUNG:
TENSION:
TENSIONE:

TYPE OF PROTECTION ACC. TO:
SCHUTZART NACH:
MODE DE PROTECTION SUIVANT:
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO:

INSTALLATION INSTRUCTION:
INSTALLATIONSHINWEIS:
INDICATION POUR L'INSTALLATION:
INDICAZIONE DI MONTAGGIO:

EEC APPROVAL MARK:
EG-GENEHMIGUNGSZEICHEN:
MARQUE D'HOMOLOGATION DE LA CEE:
MARCHIO D'OMOLOGAZIONE DEL EEC:

LAYING OF THE CABLES ACCORDING TO INSTALLATION INSTRUCTION:
VERLEGUNG DER ELEKTRISCHEN LEITUNGEN GEMAESS INSTALLATIONSVORSCHRIFT:
POSER LES CABLES SUIVANT L'INDICATION POUR L'INSTALLATION:
POSARE I CAVI SECONDO INDICAZIONE DI MONTAGGIO:

HANDLING, STORAGE, PACKAGING, PRESERVATION AND DELIVERY:
HANDHABUNG, LAGERUNG, VERPACKUNG, KONSERVIERUNG UND VERSAND:
MANUTENTION, STOCKAGE, CONDITIONNEMENT, PRESERVATION ET LIVRAISON:
MOVIMENTAZIONE, IMBALLAGGIO, CONSERVAZIONE E CONSEGNA:

SAFETY HINTS FOR ELECTROSTATIC PAINTING AND WELDING WORK:
SICHERHEITSHINWEISE FUER ELEKTROSTATISCHES LACKIEREN UND SCHWEISSARBEITEN:
CONSEILS DE SECURITE DE TRAVAUX DE PEINTURE ELECTROSTATIQUE ET DE SOUDURE:
SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER LAVORI DI SALDATURA O VERNICIATURA:

461 513 001 0, DOC-CODE 035
480 102 089 0, DOC-CODE 035

480 102 089 0, DOC-CODE 035

AIR WITH TRACES OF WATER, SALT, DUST AND ENGINE OIL
LUFT MIT SPUREN VON WASSER, SALZ, STAUB UND MOTOROEL
AIR AVEC TRACES D'EAU, DE SEL, DE POUSSIERE ET D'HUILE MOTEUR
ARIA CONTRACCIE DI ACQUA, SALE, POLVERO ED OLIO MOTORE

-40 °C ... +65 °C SEE PRODUCT SPECIFICATION
SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION
VOIR SPECIFICATION DU PRODUIT
VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO

MAX. +110 °C FOR 1h WITHOUT FUNCTION
OHNE FUNKTION
SANS FONCTION
SENZA FUNZIONE

p₁ = 8.5 bar

p₁ MAX. = 9.5 bar

PORT:	1		PORT:		
ANSCHLUSS:	2.1 / 2.2	113MM ² / DN 12	ANSCHLUSS:	4	0.79MM ² / DN 1.0
ORIFICE:			ORIFICE:	5	
ORIFIZIO:	4.2		ORIFIZIO:		
PORT:			PORT:		
ANSCHLUSS:	2.3	28.3MM ² / DN 6	ANSCHLUSS:	1.1	50.2MM ² / DN 8
ORIFICE:			ORIFICE:	2.4	
ORIFIZIO:			ORIFIZIO:		

STANDARD

2S / 2M

TERMINAL:
ANSCHLUSS: X2 24V±6V
BORNE:
TERMINALE:

ISO 16750-F-Z-C-D-D IP6K9K COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED PLUGS
KOMPLETTES GERAET MIT MONTIERTEN STECKERN
APPAREIL COMPLET AVEC LES FICHES MONTES
APPARECCHIO COMPLETO CON SPINE MONTATO

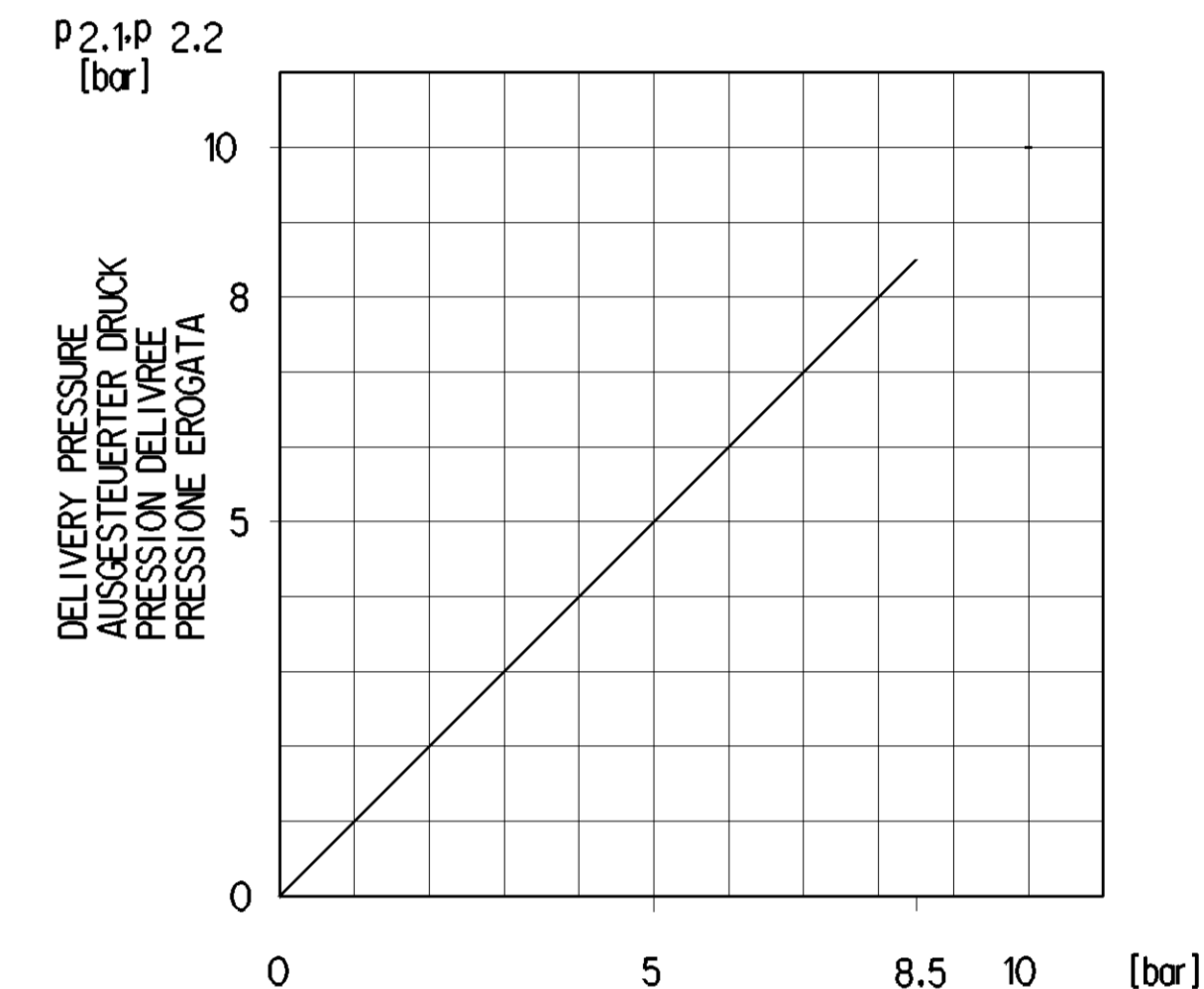
AFTER INITIAL INSTALLATION A COMMISSIONING WITH DIAGNOSTIC SOFTWARE IS REQUIRED
NACH DER ERSTINSTALLATION IST EINE INBETRIEBNAHME MIT DER DIAGNOSESOFTWARE ERFORDERLICH
APRES L'INSTALLATION INITIALE, LE MISE EN SERVICE AVEC LOGICIEL DE DIAGNOSTIC EST REQUIS
FACENDO SEGUITO A L'INSTALLAZIONE INIZIALE, L'IMMISSIONE IN SERVIZIO A MODULO SOFTWARE DIAGNOSI ESSERE NECESSARIO

APPROVAL NUMBER 03 4868 ACCORDING TO DIRECTIVE 72/245/EEC LAST UPDATE BY DIRECTIVE 2006/28/EG, AND ECE REGULATION NO. 10
GENEHMIGUNGSNUMMER 03 4868 NACH RICHTLINIE 72/245/EWG ZULETZT GEANDERT DURCH RICHTLINIE 2006/28/EG, UND ECE RICHTLINIE NR. 10
NUMERO D'HOMOLOGATION 03 4868 SELON DIRECTIVE 72/245/EWG DERNIER MODIFICATION SELON DIRECTIVE 2006/28/EG, ET REGLEMENT ECE NO.10
NUMERO D'OMOLOGAZIONE 03 4868 A SECONDO DI DIRETTIVA 72/245/EWG MODIFICAZIONE ULTIMA PER DIRETTIVA 2006/28/EG, E REGOLAMENTO ECE NO. 10

449 000 000 0, DOC-CODE 611

480 102 089 0, DOC-CODE 035

480 102 089 0, DOC-CODE 035



BRAKE VALUE
BREMSWERT
VALEUR DE FREINAGE
VALORE DI FRENATURA

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date	Signature
Doc. Code:	Sheet: To	2020-09-11	Wooek
General Tolerances JED-261		Checked	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		2020-09-17	Slephan
Class	1) ≤ 50 > 50 > 180 > 400	Expert	
Fine	0.5 1.0 1.5 2.0	Renefeld	
Medium	1.0 2.0 3.0 4.0	Mass	6.200
Coarse	2.0 3.5 5.0 6.5	Scale	1:1
Tapered Holes acc. JED-152		Size	CAD System
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		A 1	CREO
Material No.		Date of first issue: 2009-07-09	
480 102 033 0		Doc. Code	Language
		005	ML
		Revision	Techn. Resp.
		0 x F	6870
		Replacement No.	
		480 102 089 0	

A

B

C

D

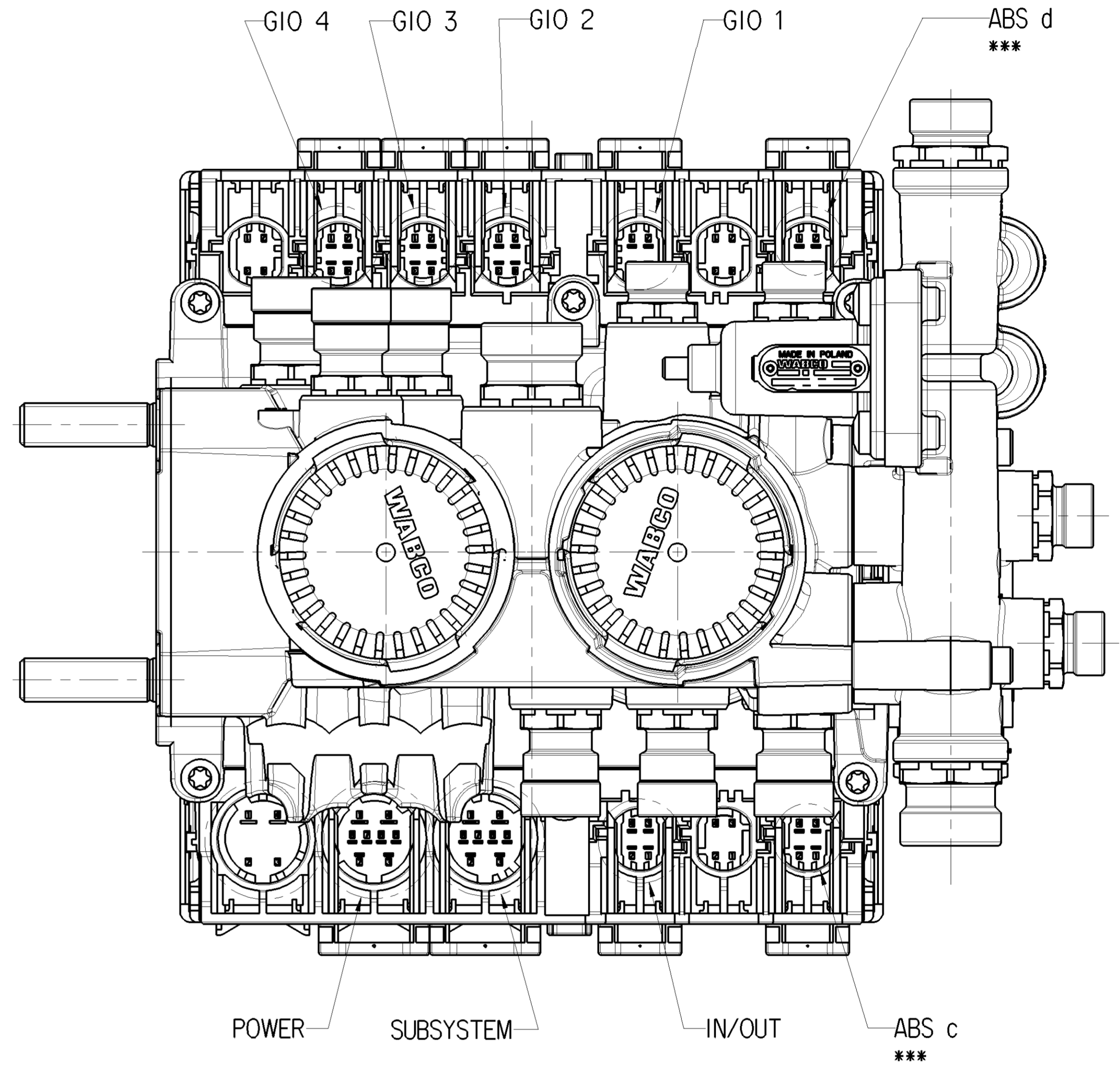
E

F

VIEW SHOWN WITHOUT PROTECTION CAPS
ANSICHT OHNE SCHUTZKAPPEN DARGESTELLT
VUE SANS CAPUCHONS PROTECTEURS
VISTA SENZA PROTETTORI

CONNECTOR STECKER CONNECTEUR CONNETTORE	PIN KONTAKT LANGUETTE SPINA PIATTA	STANDARD		
X1 MODULATOR	1	UNUSED NICHT BENUTZT NON UTILISEE NON USATI		
	2			
	3			
	4			
	5			
	6			
	7			
	8			
X2 POWER	1	KL 30	X	
	2	KL 15		
	3	GND (KL 15)		
	4	GND		
	5	WALA		
	6	CAN_H		
	7	CAN_L		
X3 SUBSYSTEM	1	SA (KL 30)	X	
	2	CAN2_H		
	3	CAN2_L		
	4	GND		
	5	SA 4-2		
	6			
	7			
	8	IG (H2)		
X4 IN/OUT	1	24N/TCE/BAT	X	
	2	24N-GND		
	3	CAN2_H		
	4	CAN2_L		
X5 ABS e/GIO 7	1	UNUSED NICHT BENUTZT NON UTILISEE NON USATI		
	2			
	3			
	4			
X6 ABS c	1	X		
	2			
	3			IG (H2)
	4			IGM (H2)

CONNECTOR STECKER CONNECTEUR CONNETTORE	PIN KONTAKT LANGUETTE SPINA PIATTA	STANDARD		
X13 GIO 5	1	UNUSED NICHT BENUTZT NON UTILISEE NON USATI		
	2			
	3			
	4			
X12 GIO 4	1	SA 3-1	X	
	2	GND		
	3	ECAS		
	4			
X11 GIO 3	1	SA 1-2	X	
	2	GND		
	3	IN 2		
	4			
X10 GIO 2	1	SA 3-2	X	
	2	GND		
	3			
	4			
X9 GIO 1	1	SA 1-1	X	
	2	GND		
	3	IN 1		
	4			
X8 ABS f/GIO 6	1	UNUSED NICHT BENUTZT NON UTILISEE NON USATI		
	2			
	3			
	4			
X7 ABS d	1	X		
	2			
	3			IG (H1)
	4			IGM (H1)

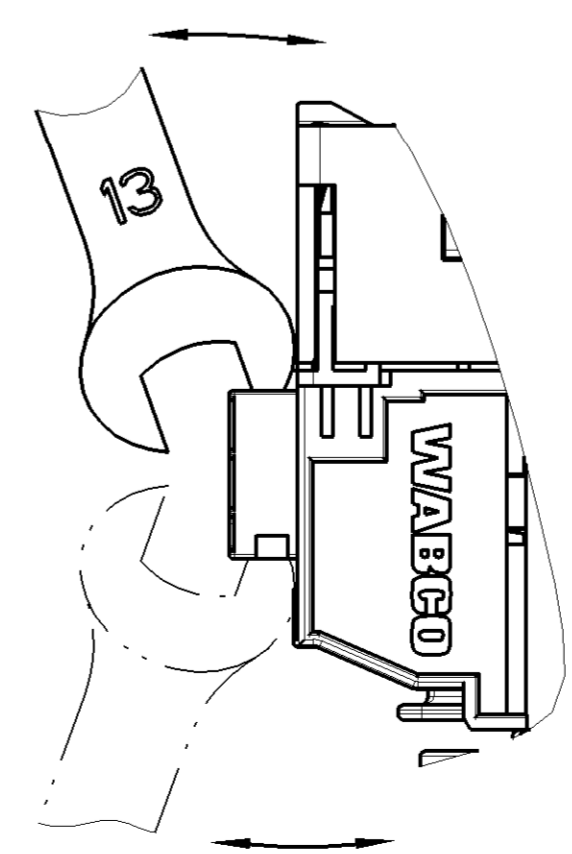


UNUSED TERMINALS: PROTECTION CAPS
NICHT BENUTZTE ANSCHLUESSE: SCHUTZKAPPEN
BORNES NON UTILISEES: CAPUCHONS PROTECTEURS
TERMINALI NON USATI: PROTETTORI

CONNECTORS OR PROTECTION CAPS COMPLETEY PUSHED IN BEFOR CLOSING THE SLIDERS
STECKER ODER SCHUTZKAPPEN KOMPLETT EINSTECKEN UND HALTEN, BEVOR DIE SCHIEBER EINGESCHOBEN WERDEN
CONNECTEURS OU CAPUCHONS PROTECTEURS INSEREES COMPLETES AVANT DE FERMER LES COULISSES
CONNETTORE O PROTETTORI PER INSERIRE COMPLETAMENTE PRIMA CHIUDERE DI CURSORE

8-POLE CONNECTORS TO BE SECURED WITH CABLE TIES (SEE SHEET 1)
8-POLIGE STECKER MIT KABELBINDER SICHERN (SIEHE BLATT 1)
LES CONNECTEURS A 8 CONTACTS DOIVENT ETRE FIXES AVEC ELEMENTS DE FIXAGE (VOIR FEUILLE 1)
I CONNETTORI A 8 CONTATTI DEVONO ESSERE FISSATI CON ELEMENTI DI FISSAGGIO (VEDERE FOGLIO 1)

ON EACH SIDE OF THE TRAILER, THE BRAKE CYLINDERS AND SENSORS SHALL BE CONNECTED EXCLUSIVELY TO THAT MODULATOR SIDE WHICH POINTS TOWARD THE SAME SIDE OF THE TRAILER
*** BREMSZYLINDER UND SENSOREN DER JEWEIFLIGEN ANHAENGERSEITE SIND AUSSCHLIESSLICH MIT DER ZUGEWANDTEN MODULATORSEITE ZU VERBINDEN
SUR CHAQUE COTE DU REMORQUE, LES CYLINDRES DE FREIN ET LES CAPTEURS DOIVENT ETRE RELIES AVEC LE MEME COTE DU MODULATEUR SEULEMENT
SU CIASCUN LATO DEL RIMORCHIO, I CILINDRI DI FRENO ED I SENSORI DEVONO ESSERE COLLEGATI ALLO STESSO LATO DEL MODULATORE



MOUNTING OF CONNECTORS AND PROTECTION CAPS:
UNLOCK OF THE SLIDERS ONLY BY USE OF AN OPEN END SPANNER 13mm

MONTAGE DER STECKER UND SCHUTZKAPPEN:
ENTRASTEN DER SCHIEBER NUR MIT 13mm MAULSCHLUESSEL

MONTAGE DES CONNECTEURS ET CAPUCHONS PROTECTEURS:
RELACHER LES COULISSES SEULEMENT PAR UN CLE MIXTE 13mm

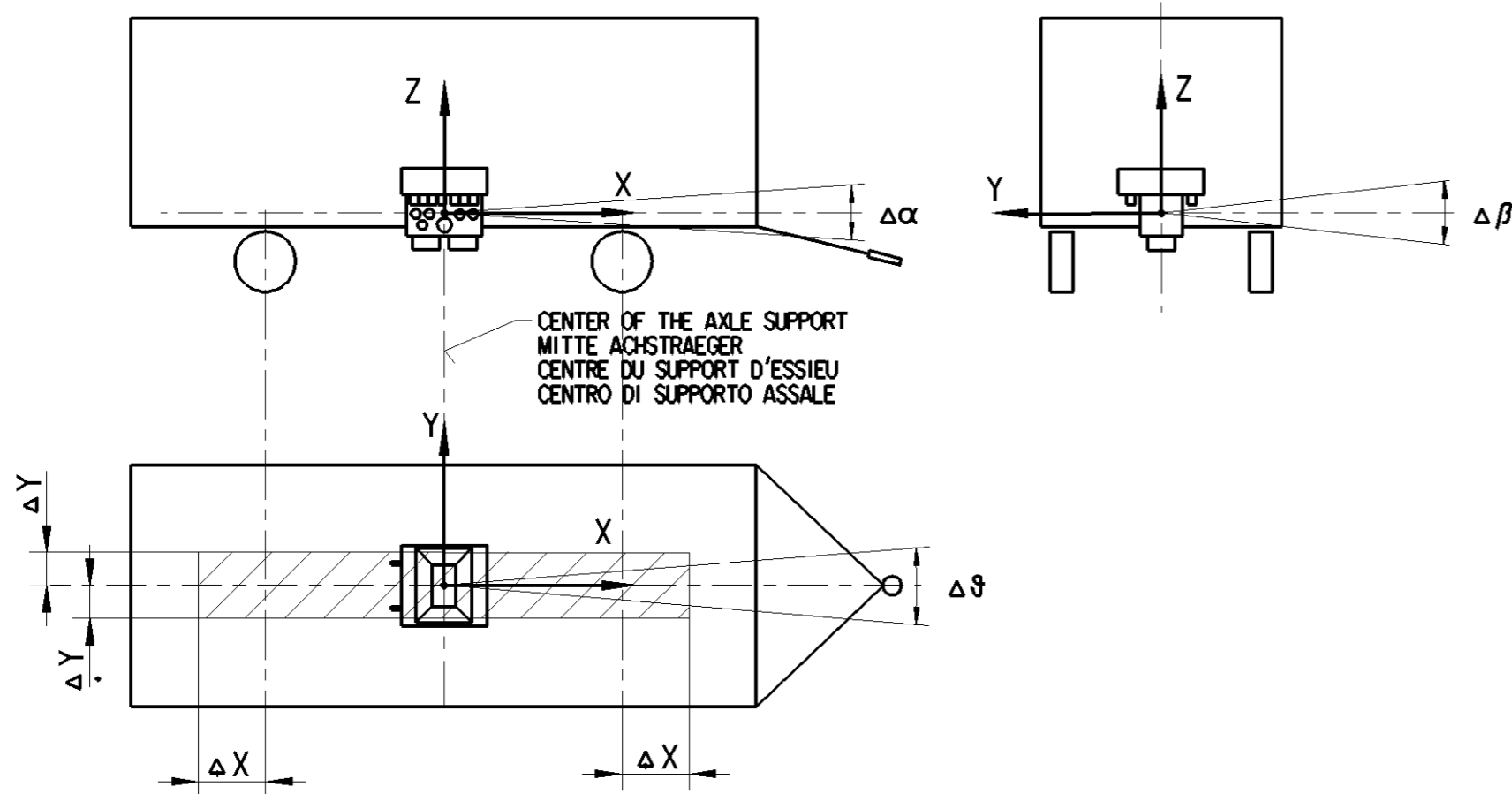
MONTAGGIO DI CONNETTORE E PROTETTORI:
SGANCIARE SOLAMENTE CON CHIAVE FISSA 13mm

General Specification: JED-334-1 - Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date: 2020-09-11	Signature: [Blank]
Doc. Code:	Sheet: 3	Checked: [Blank]	Expert: [Blank]
General Tolerances JED-261		Range of Nominal Dimensions (± mm)	
Class	1)	≤ 50	≤ 180
		≤ 180	≤ 400
		≤ 400	> 400
Fine		0.5	1.0
		1.0	2.0
		2.0	3.0
		3.0	4.0
		4.0	6.5
Coarse	X	2.0	3.5
		3.5	5.0
		5.0	6.5
Tapped Holes acc. JED-152		1) Tolerance Class Applied Crossmarked	
A 1 CREO		178843 0 x F 6870	
Material No. 480 102 033 0		Date of first issue: 2009-07-09	
EBS Trailer Modulator 24V		Doc. Code Language Sheet	
EBS-Anhaengermodulator 24V		005 ML 3/4	
EBS de la Remorque Modulateur 24V		Replacement for	
EBS del Rimorchio Modulatore 24V		480 102 089 0	

Non e permesso copiare o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o i marchi commerciali senza permesso scritto dalla WABCO. Tutti i diritti sono riservati. Toute reproduction ou utilisation de ce document, sans autorisation de la WABCO, est formellement interdite. Toute utilisation du contenu ou des marques commerciales sans autorisation de la WABCO est formellement interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without prior written permission from WABCO.

INSTALLATION RESTRICTIONS FOR RSS (ROLL STABILITY SUPPORT)
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER RSS
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR RSS
 LIMITAZIONI DI MONTAGGIO PER RSS

INSTALLATION LIMITATIONS FOR DRAWBAR TRAILER:
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER DEICHSELANHAENGER:
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR REMORQUE A TIMON:
 LIMITAZIONE DI MONTAGGIO DEL RIMORCHIO A TIMONE:

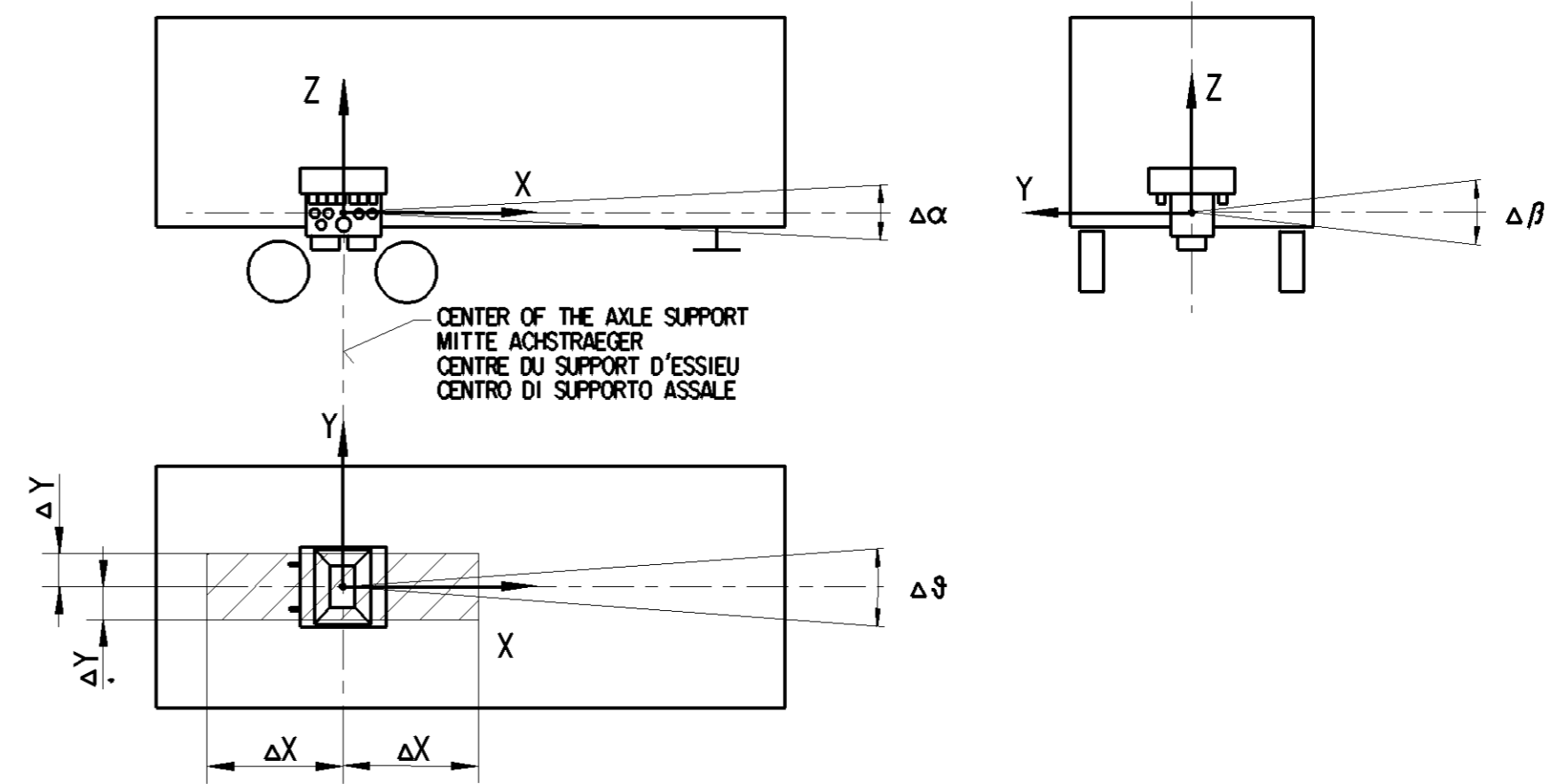


	ΔX [mm]	ΔY [mm]	$\Delta\alpha$	$\Delta\beta$	$\Delta\phi$
RSS NOT ACTIVATED RSS NICHT AKTIVIERT RSS NON ACTIVE RSS NON ATTIVATO	-	-	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$ ****
RSS ACTIVATED RSS AKTIVIERT RSS ACTIVE RSS ATTIVATO	600	500	$\pm 15^\circ$	$\pm 3^\circ$	$\pm 3^\circ$ ****

**** PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION FOR DRAWBAR TRAILER:
 ZULAESSIGE EINBAULAGE FUER DEICHSELANHAENGER:
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE POUR REMORQUE A TIMON:
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA DEL RIMORCHIO A TIMONE:

$\pm 180^\circ$

INSTALLATION LIMITATIONS FOR SEMITRAILER:
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN FUER SATTELANHAENGER:
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION POUR SEMI-REMORQUE:
 LIMITAZIONE DI MONTAGGIO DEL SEMIRIMORCHIO:



	ΔX [mm]	ΔY [mm]	$\Delta\alpha$	$\Delta\beta$	$\Delta\phi$
RSS NOT ACTIVATED RSS NICHT AKTIVIERT RSS NON ACTIVE RSS NON ATTIVATO	-	-	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$	$\pm 15^\circ$ *****
RSS ACTIVATED RSS AKTIVIERT RSS ACTIVE RSS ATTIVATO	2000	500	$\pm 15^\circ$	$\pm 3^\circ$	$\pm 3^\circ$ *****

***** PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION FOR SEMITRAILER:
 ZULAESSIGE EINBAULAGE FUER SATTELANHAENGER:
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE POUR SEMI-REMORQUE:
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA DEL SEMIRIMORCHIO:

$\pm 180^\circ$

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®		WABCO	
Further Technical Data:		Date	Signature	EBS Trailer Modulator 24V	
Doc. Code	Sheet	2020-09-11	Wiacsek	EBS-Anhaengermodulator 24V	
General Tolerances JED-261		Checked	Stephan	EBS de la Remorque Modulateur 24V	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Expert	Reinefeld	EBS del Rimorchio Modulatore 24V	
Class 1)	≤ 50	$> 50 \leq 180$	$> 180 \leq 400$	> 400	\triangleleft
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	$\pm 3^\circ$
Medium	1.0	2.0	3.0	4.0	
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5	
Tapped Holes acc. JED-152		Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2009-07-09
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		6.200 KG	1:1	480 102 033 0	Doc.Code Language Sheet
		A 2	CREO	ECN-No. 178843	Revision 0 x F
				Techn. Resp. 6870	Replacement for 480 102 089 0

Non e permesso copiare, o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.
 Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de proprieete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modes.
 Weitergabe sowie Vervielfaeltigung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihrer Inhalte nicht gestattet, soweit nicht ausdru cklich ansonstern, zuwiderlaufend, ist. Weiterverbreitung stellen eine offensichtliche Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.